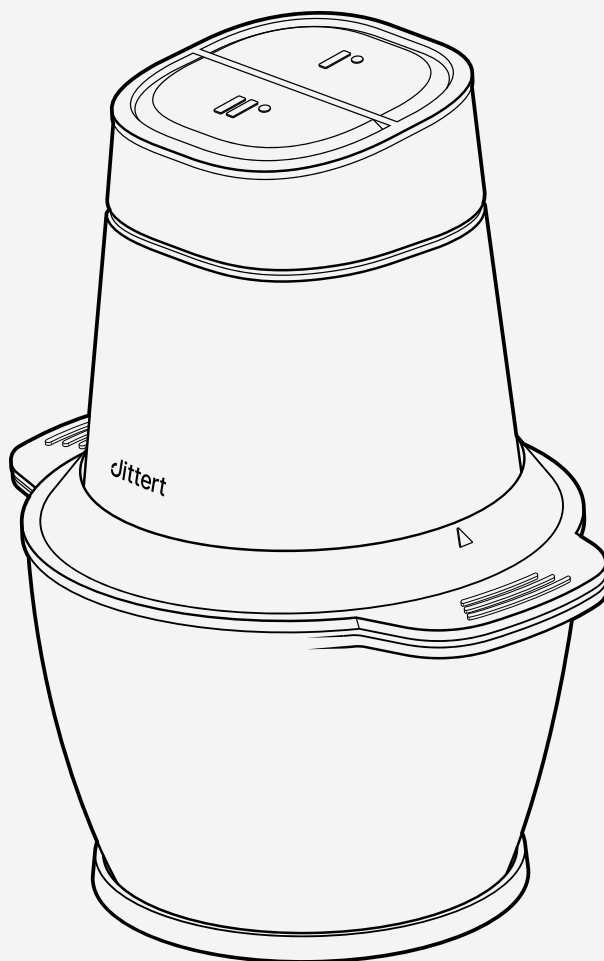


Jittert

MI004B-00

 German
Quality
Product



Series ONE

Multi-Zerkleinerer | Mini Chopper
Gebrauchsanleitung | User Manual

Zu beachten!

Lieber Kunde,

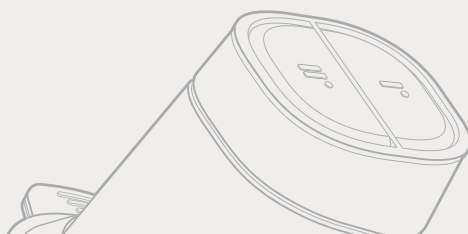
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines dittert Produkts, bei dem Qualität und Ästhetik Hand in Hand gehen. Wir sind zuversichtlich, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen erfüllen wird, wenn es in Übereinstimmung mit dieser Anleitung verwendet und ordnungsgemäß gewartet wird. Bitte beachten Sie jedoch, dass eine unsachgemäße Verwendung zu schweren Verletzungen führen kann.

Als Besitzer sind Sie dafür verantwortlich, dass das Gerät ordnungsgemäß bedient wird, indem Sie die mitgelieferten Anweisungen befolgen. Es ist wichtig auszuschließen, dass Besucher oder unbefugte Personen mit dem Gerät in Berührung kommen, ohne dass sie eingewiesen wurden. Da es unmöglich ist, alle Betriebs- oder Umgebungsbedingungen vorherzusehen, empfehlen wir, während des Betriebs auf mögliche Risiken zu achten. Wenn Sie sich bei der Inbetriebnahme oder Benutzung unsicher sind, wenden Sie sich bitte an den dittert Kundendienst.

Die Pflege und Reinigung ist für die sichere und gewünschte Leistung dieses Produkts von wesentlicher Bedeutung. Stellen Sie sicher, dass alle Teile gründlich gereinigt werden, und achten Sie dabei besonders auf Bereiche, in denen sich Schmutz ansammeln kann. Sollten Sie beschädigte oder verschlissene Teile feststellen, die eine ordnungsgemäße Nutzung verhindern, wenden Sie sich bitte an den dittert Kundendienst.

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Fragen haben, steht Ihnen unser Kundendienstteam zur Verfügung.

Weitere Informationen finden Sie unter www.dittert-germany.com.



Inhaltsverzeichnis:

Sicherheitshinweise	04
Produktübersicht	07
Lieferumfang	07
Technische Daten	08
Einleitung	08
Inbetriebnahme	08
Anwendung	09
Reinigung und Wartung	11
Entsorgung	11
Kontakt und Service	11

Sicherheitshinweise:

Machen Sie sich vor der Benutzung mit allen Richtlinien in diesem Handbuch vertraut.

- Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Messer vollständig angehalten sind, bevor Sie das Gerät öffnen.
- Die Motoreinheit ist ausschließlich für dieses Gerät bestimmt und darf nicht mit anderen Geräten verwendet werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie es reinigen und bevor Sie Teile montieren oder demontieren. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es anfassen oder reinigen.
- Vermeiden Sie Gefahren durch das Kabel, halten Sie das Kabel von Tischkanten, Theken und heißen Oberflächen fern.
- Vermeiden Sie Hitzeeinwirkung, stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern oder in einen beheizten Ofen.
- Halten Sie Hände und Utensilien von den Schneidemessern fern, wenn Sie das Gerät benutzen. Verwenden Sie den Schaber nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Um Brände, Stromschläge oder Verletzungen zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder den Motor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn das Gerät in Betrieb ist. Das Gerät ist kein Spielzeug und sollte auch nicht als solches verwendet werden.
- Vermeiden Sie zu jeder Zeit den Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn es eine Fehlfunktion hat, fallen gelassen wurde oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur in ein autorisiertes Servicezentrum.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie vom Hersteller vorgesehen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass die Motoreinheit sicher verriegelt ist.
- Versuchen Sie nicht, den Deckelverriegelungsmechanismus zu deaktivieren oder zu umgehen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Warnungen:

- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern bedient werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder während des Betriebs mit beweglichen Teilen hantieren.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Gehen Sie beim Umgang mit den scharfen Messern, beim Entleeren der Schüssel und bei der Reinigung vorsichtig vor.

Test-Methode:

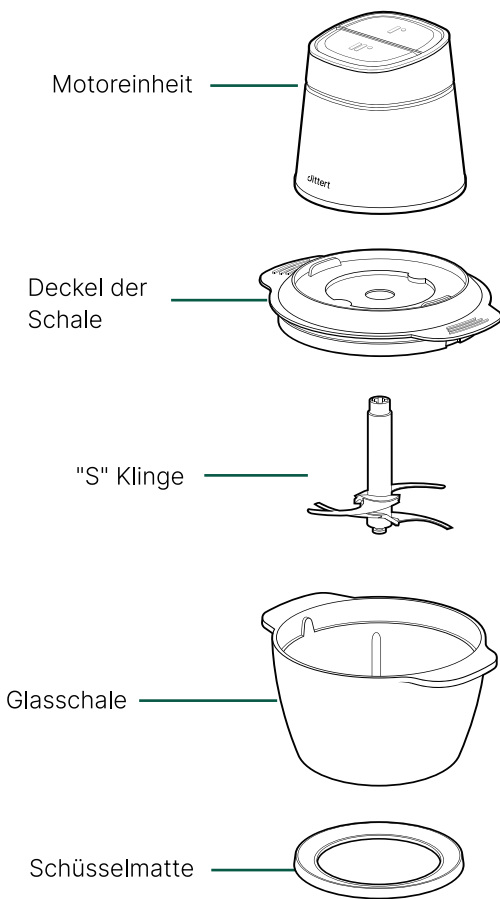
80 g Honig und 50 g Malzzucker einfüllen, **"zweiter Gang"** 5 Sekunden einschalten, 2 Minuten ausschalten, bis der gewünschte Effekt eintritt. Vermeiden Sie es, den Motor länger als 30 Sekunden ununterbrochen laufen zu lassen. Für feinere Texturen längere Impulse verwenden; für gröbere Ergebnisse kürzere Impulse verwenden.

Verwendungszweck:

Dieser Mini-Zerkleinerer ist für das Zerkleinern, Mixen und Verarbeiten kleiner Mengen von Lebensmitteln konzipiert. Er ist für die Verwendung in Haushaltsküchen und ähnlichen Umgebungen geeignet, einschließlich:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
- Bauernhöfe.
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
- Bed-and-Breakfast-Umgebungen.

Produktübersicht:



REINIGUNG IN DER SPÜLMASCHINE:

Der **Deckel der Schale, die "S" Klinge** und **die Glasschale** des Multi-Zerkleinerers sind spülmaschinenfest. Geben Sie sie einfach im Schonwaschgang mit einem milden Reinigungsmittel in die Spülmaschine. Dies gewährleistet eine einfache Reinigung und Wartung Ihres Multi-Zerkleinerers.

Lieferumfang:

- dittert Multi-Zerkleinerer
- Deckel der Schale
- "S" Klinge
- Glasschale
- Schüsselmatte
- Gebrauchsanweisung

Technische Daten:

Maximale Leistung	500W
Kapazität	1.0L Glasschale
Eigenschaften	2 Geschwindigkeiten
Material	lackierter Edelstahl
Klingen	4-fache Klinge aus rostfreiem Stahl
Stromspannung	220-240V~, 50-60Hz
Farbe	dittert DARK
Abmessungen Gewicht	LxBxH: 188×154×230mm 1,5kg

Weitere Einzelheiten finden Sie auf dem Typenschild an der Unterseite des Geräts.

Einleitung:

Der **dittert Mini Chopper** von **Series ONE** ist die perfekte Lösung für schnelles und präzises Zerkleinern. Mit einem 1,0-Liter-Glasbehälter und einer 4-fachen Edelstahlklinge gelingt jedes Zerkleinern und Mixen mühelos. Das elegante Edelstahlgehäuse und die einfache Reinigung machen den Zerkleinerer zu einem unverzichtbaren Helfer in der Küche. Mit seinen zwei Geschwindigkeitsstufen bietet er für jede Anwendung die richtige Leistung.

Inbetriebnahme:

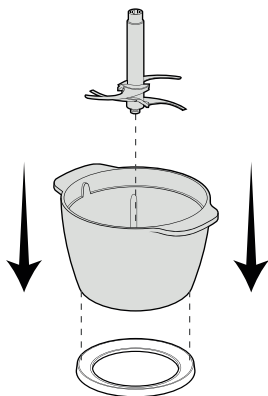
Befolgen Sie diese Schritte, um Ihr Gerät effektiv und sicher zu nutzen:

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und stellen Sie sicher, dass keine Komponenten beschädigt sind. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile wie **“S”-Klinge, Glasschale** und **Deckel der Schale** mit warmem Seifenwasser. Spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie gründlich. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.

Anwendung:

1. BEREITEN SIE DIE SCHÜSSEL UND DIE KLINGE VOR:

Stellen Sie die Schüssel auf eine stabile, ebene Fläche auf der Schüsselmatte. Schieben Sie das Messer vorsichtig auf die Welle im Inneren der Schüssel. Vermeiden Sie es, die Kanten der Klinge zu berühren, da sie extrem scharf sind.

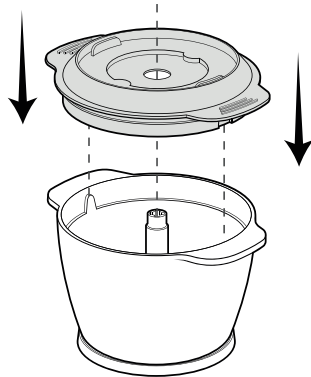


2. LEBENSMITTEL HINZUFÜGEN:

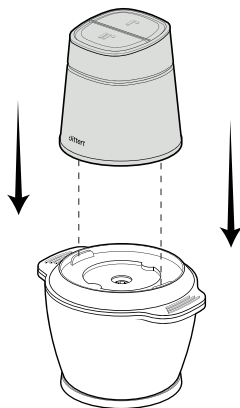
Geben Sie die gewünschten Zutaten in die Schüssel. Überschreiten Sie nicht das Arbeitsvolumen von 0,5 l.

3. BAUEN SIE DIE EINHEIT ZUSAMMEN:

- Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel. Richten Sie die Prägung auf dem Deckel an der Bohrung der Motoreinheit aus.



- Richten Sie die Verriegelungsglaschen der Motoreinheit auf die Verriegelungsschlitze der Schüssel aus, und befestigen Sie die Motoreinheit, bis sie einrastet.



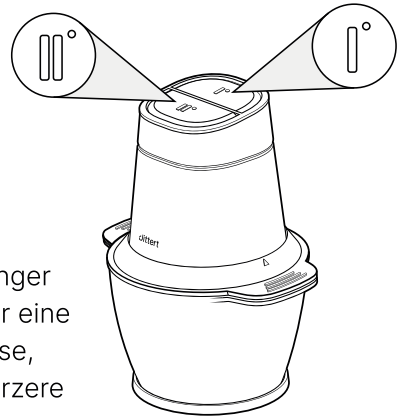
4. VERARBEITEN SIE DIE LEBENSMITTEL:

Es gibt zwei Arten von Geschwindigkeit;

- I=Niedrige Geschwindigkeit
- II=Hohe Geschwindigkeit

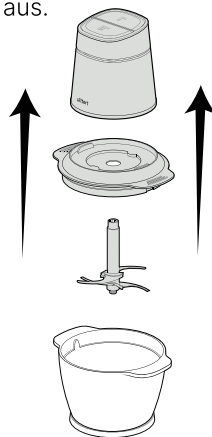
Halten Sie die Taste "I/II" entsprechend der gewünschten Geschwindigkeit gedrückt, um die Verarbeitung zu starten.

Anmerkung: Lassen Sie den Motor nicht länger als 30 Sekunden ununterbrochen laufen. Für eine feinere Textur verwenden Sie längere Impulse, für ein gröberes Ergebnis verwenden Sie kürzere Impulse.



5. ENTFERNEN UND ENTLEEREN:

- Vergewissern Sie sich, dass das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Schüsselabdeckung abnehmen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie dann die Motoreinheit ab.
- Greifen Sie die Kunststoffnabe des Messers und heben Sie die Messereinheit vorsichtig heraus. Nehmen Sie die Schüssel ab und leeren Sie die verarbeiteten Lebensmittel aus.



Anmerkung: Die Schale ist nicht für die Aufbewahrung von Lebensmitteln geeignet. Geben Sie die Lebensmittel zur Aufbewahrung in einen separaten Behälter.

Reinigung und Wartung:

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.
- Waschen Sie die Schüssel, den Schüsseldeckel und die Messer sofort nach Gebrauch mit warmem Wasser ab.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab, tauchen Sie sie nicht in Wasser.

Entsorgung:



Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts dient dem Umweltschutz und verringert mögliche Schäden. Befolgen Sie diese Richtlinien für eine umweltgerechte Entsorgung:

- **Nicht als Hausmüll entsorgen:** Dieses Gerät und seine Komponenten sollten nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden.
- **Recycling-Zentren:** Entsorgen Sie das Gerät bei den von den örtlichen Behörden angegebenen Recyclingzentren oder Sammelstellen.
- **Trennen Sie die Komponenten:** Trennen Sie nach Möglichkeit wiederverwertbare Materialien wie Kunststoffe, Metalle und elektronische Bauteile, um das Recycling zu erleichtern.
- **Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften:** Halten Sie sich an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von elektronischen Geräten, um Umweltschäden zu vermeiden.
- **Kontaktieren Sie die Behörden:** Weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsdienst oder Recyclingzentrum.

Kontakt und Service:

dittert Küchengeräte GmbH | Service Center
Am Mittleren Moos 53, 86167 Augsburg, Germany

+49 821 999677 99

service@dittert-germany.com

www.dittert-germany.com

Please contact your local aftersales service for all service, repairs and spare part issues.

Version: 01/2025

Attention!

Dear Customer,

Congratulations on purchasing a dittert product, where quality and aesthetics go hand in hand. We are confident that this equipment will meet your expectations when used in accordance with this manual and properly maintained. However, please be aware that improper use or lack of supervision can lead to serious injury.

As the owner, it is your responsibility to ensure the equipment is operated correctly by following all the provided instructions. It is important to prevent customers, visitors, or unauthorized individuals from coming into contact with the equipment, without being instructed. Since it's impossible to anticipate every operating condition or environment, we encourage users to remain alert to potential risks during operation. If you are ever uncertain about a task or procedure, please consult dittert service or seek other professional advice.

Maintaining cleanliness is essential for the safe and efficient performance of this product. Ensure that all parts are cleaned thoroughly, with particular attention to areas where debris may accumulate. Should you notice any damaged or worn parts that may hinder proper maintenance, please have them addressed by a qualified service professional immediately.

If you require assistance or have any questions, our customer support team is always available to help.

Please refer to www.dittert-germany.com for more informations.

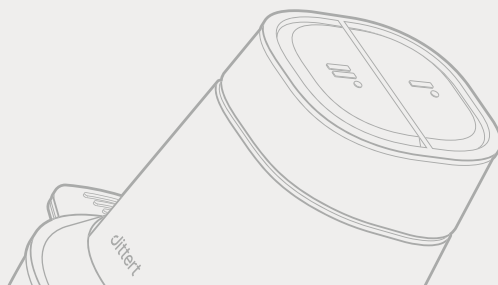


Table of Contents:

Safety Instructions	14
Product Overview	16
Package Includes	17
Technical Specifications	17
Introduction	17
Getting Started	17
Usage Instructions	18
Cleaning and Maintenance	20
Disposal	20
Contact and Service	20

Safety Instructions:

Before use, familiarize yourself with all guidelines in this manual.

- Please read and follow all instructions carefully before using this appliance to ensure safe operation.
- Read all instructions thoroughly before operating the appliance.
- Ensure blades are fully stopped before opening the unit.
- The motor unit is designed exclusively for this appliance and should not be used with other devices.
- Unplug the appliance when not in use, before cleaning, and before assembling or disassembling parts. Allow the unit to cool before handling or cleaning.
- Prevent cord hazards, keep the cord away from edges of tables or counters and hot surfaces.
- Avoid heat exposure, do not place the appliance on or near hot gas or electric burners or inside a heated oven.
- Keep hands and utensils clear of the cutting blades while in use. Use a scraper only when the appliance is turned off.
- To prevent fire, electric shock, or injury, do not immerse the cord, plug, or motor unit in water or any other liquid.
- Supervise children closely when the appliance is in use. The appliance is not a toy and should not be used as one.
- Avoid contact with moving parts at all times.
- Use only manufacturer-recommended attachments to prevent risks of fire, electric shock, or injury.
- Do not operate the appliance if the cord or plug is damaged, or if it has malfunctioned, been dropped, or sustained damage. Return it to an authorized service center for inspection and repair.
- Use the appliance only as intended by the manufacturer.

- Ensure the motor unit is securely locked in place before operating.
- Do not attempt to disable or bypass the lid interlock mechanism.
- This appliance is intended for indoor use only.

Warnings:

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Misuse may cause injury.
- This appliance shall not be used by children
- Children must not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Always switch off the appliance before changing accessories or interacting with moving parts during operation.
- Retain these instructions for future reference.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

Test Method:

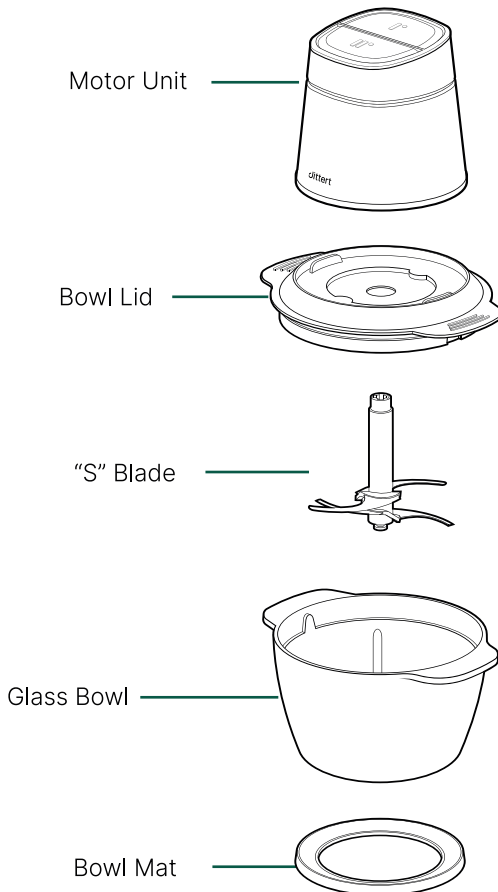
Put in 80g of honey and 50g of malt sugar, **“Second gear”** ON 5 seconds, OFF 2min, until desired effect. Avoid running the motor continuously for more than 30 seconds. For finer textures, use longer pulses; for coarser results, use shorter pulses.

Intended Use:

This mini chopper is designed for chopping, blending, and processing small quantities of food. It is suitable for use in household kitchens and similar environments, including:

- Staff kitchen areas in offices, shops, and workplace settings.
- Farmhouses for convenient and quick food preparation.
- Guest use in hotels, motels, and other residential facilities.
- Bed and breakfast establishments for efficient meal preparation.

Product Overview:



DISHWASHER SAFETY:

The Mini Chopper's **Bowl Lid, Blade, and Glass Bowl** are all dishwasher safe. Simply place them in the dishwasher on a gentle cycle with mild detergent. This ensures easy cleaning and maintenance of your Mini Chopper.

Package Includes:

- dittert Mini Chopper
- Bowl Lid
- “S” Blade
- Glass Bowl
- Bowl Mat
- User Manual

Technical Specifications:

Maximum Power	500W
Capacity	1.0L glass bowl
Features	2 speeds
Material	Painted stainless steel
Blades	4-fold blade made of stainless steel
Voltage	220-240V~, 50-60Hz
Colour	dittert DARK
Dimensions Weight	LxWxH: 188×154×230mm 1.5kg

For more details refer to rating label on the bottom of the appliance.

Introduction:

The **dittert Mini Chopper** from **Series ONE** is the perfect solution for quick and precise chopping. With a 1.0-litre glass container and a 4-fold stainless steel blade, any chopping and mixing are effortless. The elegant stainless-steel housing and easy cleaning make the chopper an indispensable helper in the kitchen. With its two speed levels, it offers the right performance for every application.

Getting Started:

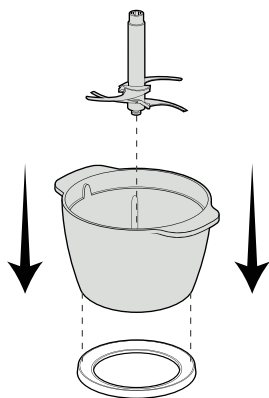
Follow these steps to begin using your appliance effectively and safely:

- Remove all packaging materials and ensure no components are damaged. Retain the manual for future reference.
- Wash all detachable parts such as **“S” Blade, Glass Bowl** and **Bowl lid** with warm soapy water. Rinse and dry thoroughly. Wipe the appliance body with a damp cloth.

Usage Instructions:

1. PREPARE THE BOWL AND BLADE:

Place the bowl on a stable, flat surface on the bowl mat. Carefully slide the blade down onto the shaft inside the bowl. Avoid touching the blade edges, as they are extremely sharp.

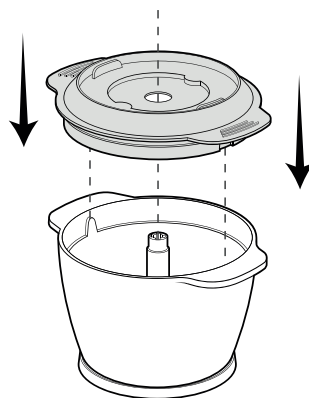


2. ADD FOOD:

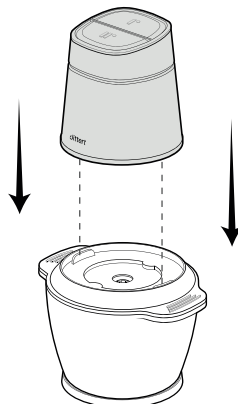
Place the desired ingredients into the bowl. Do not exceed the working capacity of 0.5L.

3. ASSEMBLE THE UNIT:

- Position the bowl lid onto the bowl. Align the embossment on the lid with the hole on the motor unit.



- Line up the motor unit's locking tabs with the bowl's locking slots, then secure the motor unit into place until it locks.



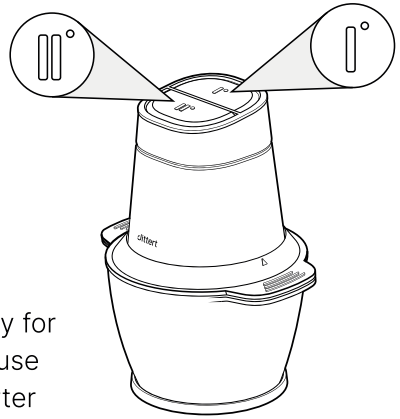
4. PROCESS THE FOOD:

There are two modes of speed;

- **I**=Low Speed
- **II**=High Speed

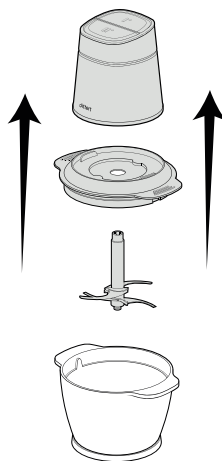
Press and hold the “**I/II**” button according to the desired speed to begin processing.

Note: Avoid running the motor continuously for more than 30 seconds. For finer textures, use longer pulses; for coarser results, use shorter pulses.



5. REMOVE AND EMPTY:

- Make sure the blade has completely stopped rotating before removing the bowl cover.
- Unplug the appliance, then detach the motor unit.
- Grasp the plastic blade hub and carefully lift out the blade assembly. Remove the bowl and empty the processed food.



Note: The bowl is not designed for food storage. Transfer food to a separate container for storage.

Cleaning and Maintenance:

- Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.
- Wash the bowl, bowl lid and the blades immediately after use either with warm water.
- Wipe off the motor unit with a damp cloth, do not immerse in water.

Disposal:



Proper disposal of this appliance ensures environmental protection and reduces potential harm. Follow these guidelines for eco-friendly disposal:

- **Do Not Discard as Household Waste:** This appliance and its components should not be treated as regular household waste.
- **Recycling Centers:** Dispose of the appliance at designated recycling centers or collection points specified by local authorities.
- **Separate Components:** If possible, separate recyclable materials like plastics, metals, and electronic components to facilitate recycling.
- **Follow Local Regulations:** Adhere to local regulations for the disposal of electronic appliances to prevent environmental damage.
- **Contact Authorities:** For further information on the proper disposal of this product, contact your local waste disposal service or recycling center.

Contact and Service:

dittert Küchengeräte GmbH | Service Center
Am Mittleren Moos 53, 86167 Augsburg, Germany

+49 821 999677 99

service@dittert-germany.com

www.dittert-germany.com

Please contact your local aftersales service for all service, repairs and spare part issues.